

Р. Г. Четет (Минск)

О НЕОБХОДИМОСТИ ИЗУЧЕНИЯ РАЗГОВОРНОЙ РЕЧИ В ШКОЛЕ И ВУЗЕ

Разговорная речь играет очень большую роль в жизни людей. Это одна из функциональных разновидностей литературного языка, которой мы пользуемся повседневно в процессе неофициального непринужденного общения.

Конечно, и школьники, и студенты, говорящие на русском языке, владеют разговорной речью с детства. Поэтому учебники и учебные пособия уделяют основное внимание книжным стилям: официально-деловому, публицистическому и научному. Именно с текстами этих стилей работают ученики и студенты. Однако такое ограничение способствует выработке у учащихся стремления говорить не так, как на уроке, не так, как написано в книгах. Они начинают использовать в своей речи просторечные, жаргонные, грубые слова, иногда используются и непечатные выражения. Все это засоряет язык, нарушает его нормы. Учащиеся должны четко знать, что та или иная разновидность языка используется в определенных условиях в соответствии с целями и ситуацией общения. Работа по развитию и совершенствованию речи учеников и студентов невозможна без знания особенностей разговорной речи. Учителя не должны забывать, что надо развивать и разговорную речь учащихся, тогда речевых и грамматических ошибок в их устных высказываниях и письменных работах будет намного меньше.

Изучая реально звучащую живую разговорную речь, лингвисты прежде всего обращают внимание на специфические условия ее функционирования, подчеркивают экстралингвистическую основу выделения этого понятия, отмечают, что специфические черты разговорной речи определяются такими ее особенностями, как неподготовленность речевого акта, непринужденность отношений между говорящими, отсутствие установки на сообщение, имеющее официальный характер, устная форма. Именно комплекс вышеназванных признаков необходим и достаточен для реализации разговорной речи.

Разговорная речь отличается от кодифицированной не столько набором языковых единиц, сколько способом их создания и функционирования.

На фонетическом уровне главной отличительной чертой разговорной речи является «неполный стиль» произношения (редукция зву-

ков, «выпадение» отдельных звуков и слогов, менее отчетливое произношение звуков): *мил чек* (милый человек), *рази* (разве), *счас, ща* (сейчас), *грит* (говорит), *всамделе* (в самом деле), *Василь Василич* (Василий Васильевич), *сёня* (сегодня), *хоит* (ходит) и т. п. В разговорной речи велика роль интонации, так как именно она в условиях непосредственного общения является не только средством выразительности речи, но и средством передачи информации:

– *Ты забыл, что я тебе говорил?*

– *Влади-и-мир Иваныч!* (с интонацией «не забыл», «как вы могли подумать, что забыл»); – *Книгу принеси завтра.* – *Ааа, она принесет* (с интонацией «не принесет она»). Особенностью интонации разговорной речи является то, что она очень контрастна. Так как разговорная речь зачастую эмоциональна (в большей или меньшей степени), то для нее характерны повышение и понижение тона речи, частое варьирование темпа речи, различные тембровые окраски. Различия в построении предложений устной и письменной (читаемой) речи настолько велики, что на привычные учащимся интонации повседневной речи нельзя опираться при создании различных письменных текстов (сочинений, отзывов, рецензий, различных видов деловых бумаг и т. п.).

Основной **лексический** фонд разговорной речи составляют общеупотребительные слова и выражения. Однако в разговорной речи они имеют своеобразное значение. Условия общения говорящих, прямой контакт со слушателями, поддержка языковых выражений жестом и мимикой – все это определяет своеобразие выбора слов, изменяет их семантическое наполнение. Так, для разговорной речи типично: 1) использование слов и сочетаний с очень широким, общим значением, конкретизируемым только ситуацией: *вещь, дело, история, штука, музыка, пироги, бандура; чем писать, на чем сидеть, что почитать, куда поставить*. В предложении «Как мне нравится эта вещь!» словом вещь может быть обозначена книга, песня, опера, пальто, костюм, чашка и т. д.; 2) наличие нескольких лексических вариантов для обозначения одного и того же предмета. «Морозильная камера» в разговорной речи называется *морозилка, морозитель, морозильник, заморозка, ледничок, где замораживают*; 3) метонимические замещения разного рода: *Пастернак у меня маленький* – маленькая книга Пастернака; *Нас переводят* – переводят в другой отдел; *А где его Чехов опубликован?* – статья о Чехове; 4) использование речевых стереотипов и

«готовых выражений»: *не может быть, рад вас видеть, сколько лет, сколько зим, вот тебе и раз и т. п.*

Необходимо обращать внимание учащихся на то, что использование в речи подобных слов и выражений делает ее более живой, непринужденной. Употребление в разговоре, происходящем во время обеда, таких слов, как *картошка, морковь, печёнка, селедка* будет более уместным, чем использование «официальных» слов: *картофель, морковь, печень, сельдь*.

Для разговорной речи характерна широта и **свобода словотворчества**, в ней практически нет ограничений для употребления любых словообразовательных моделей. Так, в разговорной речи активно образуются слова, основная функция которых дать имя тому или иному явлению действительности только в одной определенной ситуации: *скатывалка* – горка для детей, *телефонят* – звонят, *царапалка* – плохая ручка, *безбалконье* – отсутствие балкона; *диетить* – соблюдать диету; *арбузник* – любитель арбузов и др. Понять такие слова помогает обстановка речи, знание говорящим темы разговора. Часто такие слова появляются как реакция на сказанное одним из собеседников: – *Что, сейчас будет чаепитие?* – *Нет, кофепитие*; – *Наверное, дети уже встали после дневного сна?* – *Да, эти дети уже встатые*.

Студенты активно проявляют свое стремление к речетворчеству, создавая новые слова, связанные с их учебной деятельностью: *колобок, колок, колоша, колоток, колпак* – коллоквиум; *зарубежка, заруба* – зарубежная литература; *курсач, курсовик, курсяк* – курсовая работа. Такие слова придают речи непринужденный характер, позволяют создать дружескую атмосферу при разговоре, являются своеобразным сигналом: «Я свой!» Однако злоупотреблять такими словами, конечно же, не стоит. Они хороши только при неофициальном общении.

Особое использование частей речи определяет своеобразие разговорной речи на **морфологическом** уровне. Многие исследователи отмечают, что наибольшей частотностью употребления в разговорной речи отличаются местоимения (на 1000 слов – 475 местоимений). Это объясняется тем, что в разговорной речи местоимения наполняются определенным лексическим содержанием и могут (в определенных ситуациях) заменять наименования предмета или признака: – *Подай мне вот это, пожалуйста*; *Он вчера до сих пор перевел*; *Дай чем стелить*; *Дом вот тако-ой!*

Имена существительные, прилагательные и числительные встречаются в разговорной речи гораздо менее часто, чем в других сферах использования языка (на 1000 слов – существительных 130; прилагательных – 35. Ср.: в научной речи на 1000 слов зафиксировано 62 местоимения, 369 существительных и 164 прилагательных). Довольно часто используется глагол. Некоторые лингвисты называют разговорную речь самой «глагольной» разновидностью языка. Глагольные временные формы используются весьма свободно: настоящее и будущее время в значении прошедшего: *Вчера мне показалось, что это вы идете*; Обычно он *посидит, заберет* диск и *уйдёт*; настоящее и прошедшее в значении будущего: *Еду сегодня ночью! Я пошла на работу, а ты уберешь* квартиру.

Очень своеобразен и разговорный **синтаксис**. Это связано с тем, что разговорная речь часто используется в тех условиях, когда предмет речи находится перед глазами. Например, ситуация у кинотеатра, где висит рекламный щит: – *Смотрел?* – *Ерунда* (предмет обсуждения – фильм – не называется); – *Немного больше. Ничего?* – *Пусть будет* (при покупке яблок). Невозможность продумывания фраз до их проговаривания мешает широко использовать в разговорной речи развернутые и сложные предложения. Как правило, речь состоит из цепочки коротких сообщений, как бы нанизанных друг на друга в произвольном порядке: *Поехали на озеро... как раз жара жуткая/ в июле / ну и плавали целый день / вечером рыбу там ловили/ вот теперь высушили/ жуем ...* В условиях непосредственного персонального общения такая речь естественна и нормальна. Наоборот, сложно организованные предложения нарушают нормы разговорной речи, делают ее книжной, канцелярской. В связи с неподготовленностью и ассоциативностью разговорной речи для нее характерна перестройка фразы на ходу, добавления к уже сказанному: *Я её не видела уже месяца три ...Хотя у тебя ж на даче... Кстати, передай ей привет, если увидишь.* Еще одна синтаксическая особенность – разговорный порядок слов, когда два непосредственно связанных слова могут быть разделены другими словами: *Черного купи мне, пожалуйста, хлеба; Гранатовый налейте сок.*

Знание учащимися принципиальных различий порядка слов в разговорной и письменной речи, понимание присущих каждой из них норм помогут предотвратить появление многих грамматических ошибок в их письменных работах.

Таким образом, знание особенностей разговорной речи, ее норм позволит учащимся свободно пользоваться кодифицированной речью или разговорной в зависимости от условий и целей общения.